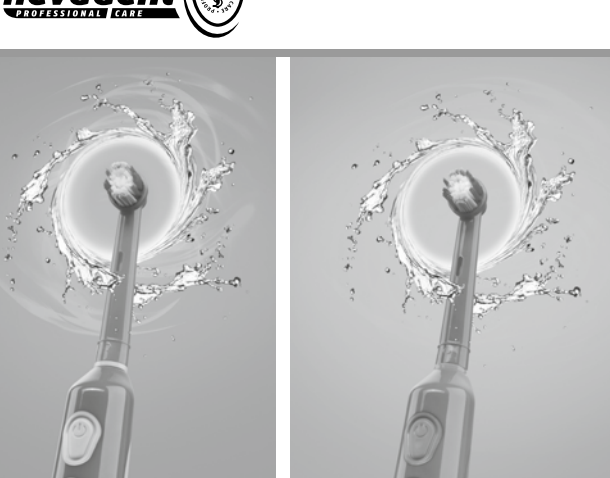




ELEKTRISCHE KINDERZAHNBÜRSTE KIDS' ELECTRIC TOOTHBRUSH BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE ENFANT NBZK 45 A1

ELEKTRISCHE KINDERZAHNBÜRSTE

Bediungsanleitung
(FR) (DE)
KIDS' ELECTRIC TOOTHBRUSH
Operating instructions
(FR) (DE)
**BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE
ENFANT**
Mode d'emploi
(NL) (DE)

ELEKTRISCHE KINDERTANDENBORSTEL

Gebruiksaanwijzing
(NL) (DE)
**ELEKTRYCZNA SZCZOTECZKA
DO ZĘBÓW DLA DZIECI**
Instrukcja obsługi
(CZ)

DĚTSKÝ ELEKTRICKÝ KARTÁČEK

Návod k obsluze

ELEKTRICKÁ DĚTSKÁ ZUBNÁ KEFKA

Návod na obsluhu

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

Version des informations - Site Internet
Version der Informationen - Last Information Update

Disposal of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

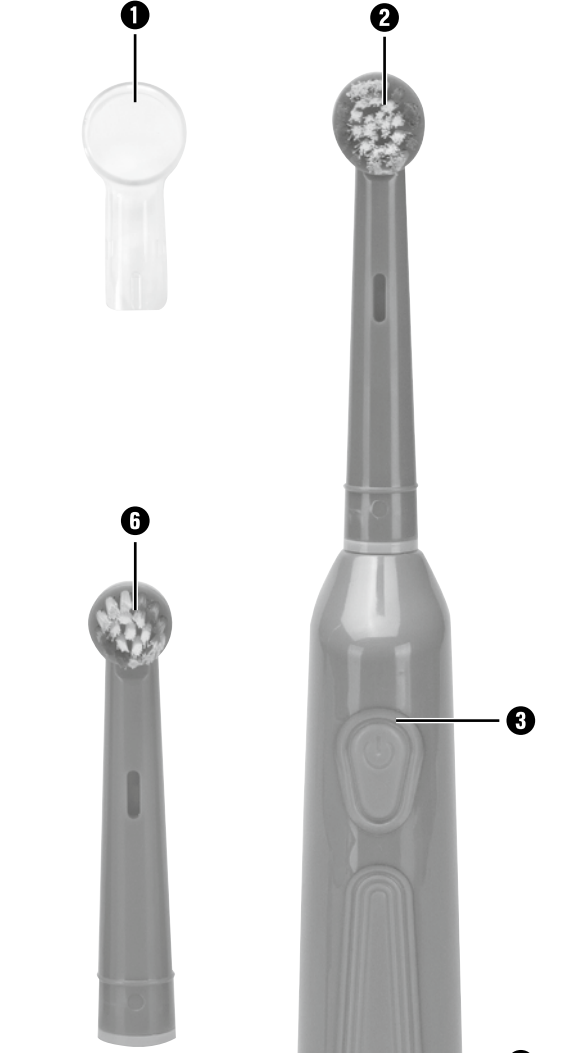
Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Disposal of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1 - 7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.

Your local community or municipal authorities can



IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

Einleitung
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zur persönlichen Zahnpflege.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen, industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege.

Lieferumfang
● Elektrische Kinderzahnbürste
● 4 Bürstenköpfe (2 x klein, 2 x normal)
● 1 Schutzkappe
● 2 Batterien (Mignon, AA, 1,5 V)
● Bedienungsanleitung

Technische Daten
Spannungsversorgung 2 x 1,5 V $\pm$ (Gleichstrom)
Batterietyp 1,5 V, Mignon, AA, LR6
Schutzart IPX4

Gerätebeschreibung
① Schutzkappe
② normaler Bürstenkopf
③ Ein-/Ausschalter
④ Handteil
⑤ Batteriefachdeckel
⑥ kleiner Bürstenkopf

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Der Artikel enthält verschluckbare Kleinteile und ist daher nicht für Kinder unter 3 Jahren ohne Beaufsichtigung geeignet.

■ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

■ Öffnen Sie das Gerät (außer dem Batteriefach) nicht. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!

Hinweise zum Umgang mit Batterien
Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Bedienen

HINWEIS
► Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnlfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel ⑤ mit einer leichten Kipfbewegung vom Handteil ④ ab und legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel ⑤ wieder.
- Wählen Sie einen passenden Bürstenkopf ② ③ und stecken Sie diesen auf das Handteil ④ auf.
- Feuchten Sie die Bürste unter fließend warmem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf und führen Sie die Zahnbürste in den Mund.
- Schalten Sie die Zahnbürste durch Drücken des Ein-/Ausschalters ③ ein und putzen Sie Ihre Zähne von allen Seiten. Teilen Sie Ihren Kiefer dabei in vier Teile (Kieferquadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts. Beginnen Sie mit einem beliebigen Kieferquadranten.
- Nach jeweils 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
- Nach insgesamt zwei Minuten unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 4 x kurz. Dann haben Sie alle Kieferquadranten gereinigt und sind der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden. Schalten Sie die Zahnbürste aus und spielen Sie den Bürstenkopf ② ③ gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Um den Bürstenkopf ② ③ zu schützen, können Sie die Schutzkappe ① aufstecken.

HINWEIS
► Wenn die Bewegungen der Zahnbürste spürbar schwächer werden, wechseln Sie die Batterien.
Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die leeren Batterien und legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität und schließen Sie das Batteriefach wieder.

Reinigung und Pflege

- Zum Reinigen der Antriebswelle und des Handteils ④ lassen Sie kurz Wasser darüber fließen. Halten Sie dabei das Handteil ④ so, dass die Antriebswelle nach unten weist. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in das Batteriefach gelangt.
- Säubern Sie die Bürstenköpfe ② nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf ② verwenden.

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

HINWEIS
Ersatz-Bürstenköpfe können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“). Sie erhalten für dieses Gerät jedoch auch alle derzeit im Handel erhältlichen Oral-B* und Nevadent-Bürstenköpfe benutzen.
*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entleerten Zustand zurück.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatz-Aufsätze über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompennass.com. Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Gewährfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenschein) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher oder sonstiger nicht bestimmungsgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

■ GB/ IE

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Tieltablat der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

■ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

■ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service
DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
(kostenlos aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

IAN 326304_1904

- Tandenborstels mogen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/ of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet in aantaking komen met hete oppervlakken. Het apparaat kan daardoor onherstelbaar worden beschadigd!
- Open het apparaat (behalve het batterijvak) niet zelf. Er bestaat lichamelijk gevaar door verkeerde montage!

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

In de omgang met batterijen dient u het volgende in acht te nemen:

- Gooi geen batterijen in het vuur. Laad batterijen niet opnieuw op. Er bestaat een risico op explosie en letsel!
- Open nooit batterijen en solder of las batterijen niet. Er bestaat een risico op explosie en letsel!
- Controleer de batterijen regelmatig. Door lekkende batterijen kan het apparaat beschadigd raken.
- Neem de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan. Reinig het batterijvak en de contacten van de batterij met een droge doek.
- Batterijen mogen niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Werd een battërij ingeslikt, dan moet meteen medische hulpworden gezocht.

Bedienen

OPMERKING

- In het begin kan er door de ongewone stimulete een licht bloeden van het tandvlees optreden, dat is normaal. Reactie op uw tandarts is dit langer dan twee weken aanhoudt.
- Trek het deksel van het batterijvak **1** met een lichte kantel-beweging van het handgedeelte **1** en plaats de batterijen in het batterijvak volgens de vermeldde polariteit.Sluit de klep van het batterijvak **1** weer.
- Kies een passende borstellok **2**/**3** en bevestig die op het handgedeelte **1**.
- Maak de borstel nat onder stromend water.
- Smeer wat tandpasta op de vachtige borstel en beng de tandenborstel in de mond.
- Schakel de tandenborstel in met een druk op de aan-/uit-knop **1** en poets uw tanden aan alle kanten. Deel uw kaak daarbij in vier delen (kwadranten) in: linksboven, rechtsboven, linksonder en rechtsonder. Begin met een willekeurig kwadrant.
- Om de 30 seconden onderbreekt de tandenborstel het bedrijf 2 x kort, om aan te geven dat u het volgende kwadrant van de kaak moet reinigen.
- Na in totaal twee minuten onderbreekt de tandenborstel het bedrijf 4 x kort. Dan hebt u alle kaakkwadranten gepeest en hebt u voldoende aan het tandartsadvies om de tanden 2 minuten te poetsen.
- Zet de tandenborstel uit en spoel de borstellok **2**/**3** grondig af onder stromend water.
- Om de borstellok **2**/**3** te beschermen, kunt u het beschermkapje **1** erop bevestigen.

OPMERKING

- Als de bewegingen van de tandenborstel merkbaar zwakker worden, moeten de batterijen worden vervangen. Open het batterijvak, verwijder de lege batterijen en plaats nieuwe batterijen. Let op de correcte polariteit en sluit het batterijvak opnieuw.

Reiniging en onderhoud

- Voor het reinigen van de aandrijfs en van het handgedeelte **1** laat u er kort water over stromen. Houd daarbij het handgedeelte **1** zo, dat de aandrijfs naar onder wijst. Let daarbij op dat er geen vocht in het batterijvak binnendringt!
- Maak de borstellokken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelhaaren naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstellok **2** gebruiken.

- 20 -

Úvod

Gratulujeme vám k zakúpeniu nového prístroja. Razdohli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předjeďte spolu s ním i tyto pokyny.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně pro osobní péči o chrup. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k použití v zdravotnickém, průmyslovém nebo lékařském prostředí a ani při péči o zvířata.

Rozsah dodávky

- dotyk elektrický kartáček
- 4 hlavy kartáčku (2x malý, 2x normální)
- 1 ochranné víčko
- 2 baterie (Mignon, AA, 1,5 V)
- návod k obsluze

Technické údaje

Nápištění	2 x 1,5 V ---- (stejnoseměrný proud)
Typ baterií	1,5 V, Mignon, AA, LR6
Typ ochrany	IPX4

Popis přístroje

- ochranné víčko
- normální hlava kartáčku
- zapínač/vypínač
- ruční část
- víko přírůdku na baterie
- malá hlava kartáčku

Bezpečnostní pokyny

- K zabránění poškození přístroje dbejte na to, aby do něho nevnikly tekutiny, a nepoufujte ho do vody.
- Zamezte vniknutí cizích těles.
- V případě chybů funkce nebo zjevného poškození se obraťte na zákaznický servis.
- Děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí mohou používat zubní kartáčky pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečí.

OPMERKING

Kunt alijd vervangende borstellokken bijbestellen (zie het hoofdstuk "Vervangingsonderdelen bestellen"). U kunt voor dit apparaat echter ook alle momenteel in de handel verkrijgbare borstellokken van Oral-B® en Nevadent gebruiken.

*Oral-B is een wetlig gedeponeerd handelsmerk van Procter & Gamble.

Afvoeren

Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voor het apparaat af via een erkend afvalverwerkings-bedrijf of af via gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de afvalbeheervoorziening.

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelij-ke afval worden afgevoerd.

Iedere verbruiker is wettelijke verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval ten minste verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontlasten tending in.

- Voor alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.
- Voor de verpakking of conform de milieuvorschriften. Zet de aandrijving op de verschillende verpakking-materiaal en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 98-98: composietmaterialen.
- Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

- Voor het reinigen van de aandrijfs en van het handgedeelte **1** laat u er kort water over stromen. Houd daarbij het handgedeelte **1** zo, dat de aandrijfs naar onder wijst. Let daarbij op dat er geen vocht in het batterijvak binnendringt!
- Maak de borstellokken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelhaaren naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstellok **2** gebruiken.

- Voor het reinigen van de aandrijfs en van het handgedeelte **1** laat u er kort water over stromen. Houd daarbij het handgedeelte **1** zo, dat de aandrijfs naar onder wijst. Let daarbij op dat er geen vocht in het batterijvak binnendringt!
- Maak de borstellokken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelhaaren naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstellok **2** gebruiken.

- Voor het reinigen van de aandrijfs en van het handgedeelte **1** laat u er kort water over stromen. Houd daarbij het handgedeelte **1** zo, dat de aandrijfs naar onder wijst. Let daarbij op dat er geen vocht in het batterijvak binnendringt!
- Maak de borstellokken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelhaaren naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstellok **2** gebruiken.

- Výrobek obsahuje malé díly s rizikem spolknutí a proto není vhodný pro děti mladší 3 let bez dozoru.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospěle osoby.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může neovratně poškodit!
- Samí přístroj neotevírejte (kromě přírůdky na baterie). Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!

Pokyny k manipulaci s bateriemi

Pro manipulaci s bateriemi dodržujte následující pokyny:

- Baterie nevhazujte do ohně. Baterie znovu ne-nabíjejte. Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- Baterie nikdy neotvírejte, neprovádějte na nich letovány ani svařování. Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou přístroj poškodit.
- Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Pokud baterie vytekly, natáhněte si ochranné rukavice. Přírůdku na baterie a kontakty baterií vyčistěte suchým hadříkem.
- Baterie se nesmí dostat do rukou dětí.
- Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. Dojde-li ke spolknutí ba-terie, musí se okamžitě vyhledat lékařská pomoc.

- Výrobek obsahuje malé díly s rizikem spolknutí a proto není vhodný pro děti mladší 3 let bez dozoru.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospěle osoby.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může neovratně poškodit!
- Samí přístroj neotevírejte (kromě přírůdky na baterie). Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!

Objednávání náhradních dílů

Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Pro voši objednávkou mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Pro voši objednávkou mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Pro voši objednávkou mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoop-datum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorzwaar voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overgeld en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedeekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang
Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voortgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt. Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksvoorwaarden en handleidingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgedrukt of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend serviceaflaai zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantievrees

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnum-mer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product geïmprimeerd, of de typefigura van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

- Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.
- Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

- Service**
(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.nl
- (BE)** **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 326304_1904

Importeur
Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompennass.com

- Výrobek obsahuje malé díly s rizikem spolknutí a proto není vhodný pro děti mladší 3 let bez dozoru.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospěle osoby.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může neovratně poškodit!
- Samí přístroj neotevírejte (kromě přírůdky na baterie). Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Pro voši objednávkou mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

- Výrobek obsahuje malé díly s rizikem spolknutí a proto není vhodný pro děti mladší 3 let bez dozoru.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospěle osoby.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může neovratně poškodit!
- Samí přístroj neotevírejte (kromě přírůdky na baterie). Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!

- Výrobek obsahuje malé díly s rizikem spolknutí a proto není vhodný pro děti mladší 3 let bez dozoru.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospěle osoby.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy. Přístroj se může neovratně poškodit!
- Samí přístroj neotevírejte (kromě přírůdky na baterie). Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

Objednávání náhradních dílů
Náhradní nástavce objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompennass.com.

■ PL

Wstęp

Serdceznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie to służy wyłącznie do osobistego pielęgnacji zębów. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani wetery-naryjnych.

Zakres dostawy

- Elektryczna szczoteczka do zębów dla dzieci
- 4 główki szczoteczki (2 x mała, 2 x normalna)
- 1 nasadka ochronna
- 2 baterie (Mignon, AA, 1,5 V)
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zasilanie	2 x 1,5 V ---- (prąd stały)
Typ baterii	1,5 V, Mignon, AA, LR6
Klasa ochrony	IPX4

Opis urządzenia

- nasadka ochronna
- normalna główka szczoteczki
- włócznik/wyłócznik
- rekojęści
- pokrywką wnęki baterii
- mała główka szczoteczki

Wskazówki bezpieczeństwa

- W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenia nie wolno dopuszczać do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.

■ SK

Úvod

Srdelčne vám gratulujeme k kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky poklady.

Určené používanie

Tento prístroj je určený výlučne na osobnú starostlivosť o zuby. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromých domácnostiach. Nie je určený na používanie v komerčných, priemyselných alebo medicínskych zariadeniach, ani na ošetrovanie zvierat.

Ureñné použivanie

Tento prístroj je určený výlučne na osobnú starostlivosť o zuby. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromých domácnostiach. Nie je určený na používanie v komerčných, priemyselných alebo medicínskych zariadeniach, ani na ošetrovanie zvierat.

Rozsah dodávky

- Elektrická dotská zubná kefka
- 4 výmenné hlavy (2 x malá, 2 x normálna)
- 1 ochranný uzáver
- 2 baterie (Mignon, AA, 1,5 V)
- Návod na obsluhu

Technické údaje

Nápiäkové napätie	2 x 1,5 V ---- (jednosmerný prúd)
Typ batérie	1,5 V, Mignon, AA, LR6
Typ ochrany	IPX4

Opis prístroja

- ochranný uzáver
- normálna výmenná kefka
- spínač ZAP/VYP
- ruční priehradky na batérie
- malý výmenný káček

Bezpečnostné pokyny

- Nedovoľte, aby do prístroja vnikla akákoľvek kvapalina a neponáhľajte ho do vody, aby sa zabránilo poškodeniam.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies.
- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja kontaktujte zákaznický servis.
- Zubné kefky môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkami skúsenosťami a/alebo znalosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.

- Artykul zawiera małe części, które mogą zostać połknięte i dlatego nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 roku życia, korzystających z artykułu bez nadzoru.

- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/l